

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Дата перегляду: 02.10.2023

Код продукту: 796006

Сторінка 1 із 10

РОЗДІЛ 1: Ідентифікація речовини/суміші і компанії/підприємства**1.1. Ідентифікатор продукту**

ADDINOL Antifreeze

1.2. Відповідні встановлені області застосування речовини або суміші і застосування, рекомендоване проти

Використання речовини/суміші

????? ?????? ??? ??????.

1.3. Дані про постачальника у паспорті безпеки**Виробник**

Компанія: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Адреса: Am Haupttor
Місто: D-06237 Leuna
Телефон: +49 (0) 3461 845-0
Електронна адреса: info@addinol.de
Інтернет: www.addinol.de

Телефакс: +49 (0) 3461 845-555

Постачальник

Компанія: TOV «ADDINOL UKRAYINA»
Адреса: vul. Sahaydachnoho Petra, 11
Місто: UA-04070 m. Kyiv
Телефон: +38 044 454-75-54
Електронна адреса: addinol@addinol.ua

1.4. Телефон гарячої лінії: +38 044 454-75-54 Цей номер відповідає тільки в робочий час.**РОЗДІЛ 2: Ідентифікація факторів ризику****2.1. Класифікація речовини або суміші****Правил (ЄС) Номер 1272/2008**

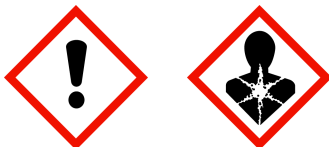
Acute Tox. 4; H302
STOT RE 2; H373

Релевантні H-фрази: дивись у РОЗДІЛІ 16.

Суміш класифікуються як небезпечна відповідно до Правил (ЄС) № 1272/2008 [CLP].

2.2. Частини маркування**Правил (ЄС) Номер 1272/2008**

Небезпечні компоненти, які мають бути перелічені на етикетці
ethanediol; ethylene glycol

Сигнальне слово: Увага**Символи факторів ризику:****Зазначення фактора небезпеки**

H302 Шкідливо при проковтуванні.
H373 Може спричинити пошкодження органів при тривалому або багаторазовому впливі.

Зазначення застержених заходів

P102 Зберігати в недоступному для дітей місці.
P260 Не вдихати пил/дим/газ/туман/пари/аерозолі.

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Дата перегляду: 02.10.2023

Код продукту: 796006

Сторінка 2 із 10

P264	Ретельно вимити руки після поводження з продуктом.
P270	Не їсти, не пити і не палити при використанні цього продукту.
P301+P310	У РАЗІ ПРОКОВТУВАННЯ: негайно звернутися за першою медичною допомогою/до лікаря.
P501	Утилізуйте вміст або контейнер у відповідній установі з переробки чи утилізації відходів.

Рекомендація щодо позначення

Продукт класифікований і промаркований згідно з директивами ЄС або відповідного національного законодавства.

2.3. Інші фактори

Не допускайте просочування в ґрунт продукту, що витік.

Не допускати неконтрольованого потрапляння продукту в навколишнє середовище.

РОЗДІЛ 3: Склад/дані про інгредієнти**3.2. Суміші****Небезпечні компоненти**

Номер CAS	Хімічна назва			Кількість
	Номер ЄС	Індекс №	Номер REACH	
	Класифікація (Правил (ЄС) Номер 1272/2008)			
107-21-1	ethanediol; ethylene glycol			80 - < 100 %
	203-473-3	603-027-00-1		
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			

Релевантні H- і EUN-фрази: дивись у РОЗДІЛІ 16.

Граничний показник концентрації, фактор M і/або АТЕ

Номер CAS	Номер ЄС	Хімічна назва	Кількість
		Граничний показник концентрації, фактор M і/або АТЕ	
107-21-1	203-473-3	ethanediol; ethylene glycol	80 - < 100 %
		інгалаційний: LC50 = >2,5 mg/l (пари); шкіряний: LD50 = > 3500 mg/kg; оральний: LD50 = 7712 mg/kg	

Інша додаткова інформація

Система класифікації: Класифікація відповідає чинним спискам ЄС, але доповнена згідно з даними зі спеціалізованої літератури та даними компанії.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої медичної допомоги**4.1. Опис необхідних заходів з надання першої медичної допомоги****Загальна порада**

Засоби індивідуального захисту людини, яка надає першу допомогу. Змінити забруднений одяг. Не носити в кишенях брюк обтиральні матеріали, які просякли продуктом.

При вдиханні

Винести потерпілого на свіже повітря і забезпечити тепло і тишу. У разі задухи подавати кисень.

При контакті зі шкірою

У разі контакту зі шкірою терміново промити великою кількістю Вода і мило. Змінити забруднений одяг. У разі подразнення шкіри звернутися до лікаря.

При контакті з очима

У разі контакту з очима, негайно відкрити щілину вій і ретельно промити зі значною кількістю води протягом 10-15 хвилин. Після цього звернутися до окуліста.

При заковтуванні

НЕ викликати блювоту.

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Дата перегляду: 02.10.2023

Код продукту: 796006

Сторінка 3 із 10

Терміново прополоскати рот і випийте 1 стакан води. Негайно викликати лікаря.

4.2. Найсуттєвіші симптоми/ефекти гострої дії

Ковтання може викликати нудоту, слабкість і, ймовірно, впливає на центральну нервову систему. Можуть виявитися наступні симптоми: Запаморочення. Головні болі. затьмарення свідомості. Дезорієнтація.

4.3. Вказання на негайну медичну допомогу та необхідне особливе лікування

Симптоматичне лікування.

РОЗДІЛ 5: Протипожежні заходи**5.1. Засоби пожежогасіння****Відповідні засоби пожежогасіння**

Піна. Сухий порошок для гасіння. Двоокис вуглецю (CO₂). Порошок.

Невідповідні засоби пожежогасіння

Різкий струмінь води.

5.2. Особливі фактори ризику, джерелом яких є речовина або суміш

У випадку пожежі можуть утворитися: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO₂). кетон. альдегіди.

5.3. Запобіжні заходи для пожежників

У випадку пожежі: Використовувати автономний дихальний апарат.

Додаткові вказівки

Вжити заходів із гасіння пожежі залежно від оточення. Для захисту людей і охолодження місткостей в зоні небезпеки використовувати струмінь води шляхом розбризкування. Не вдихати пожежні та вибухові гази. Заражену воду для гасіння зібрати окремо. Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

РОЗДІЛ 6: Заходи при аварійному викиді**6.1. Індивідуальні заходи безпеки, захисне обладнання та порядок дій у надзвичайній ситуації****Загальна інформація**

Особлива небезпека буксування (заносу) унаслідок розлиття/розсипання продукту. Видалити усі джерела запалення. За умови дії пару, пилу й аерозолів застосовувати засоби захисту органів дихання. Уникати контакту зі шкірою, очима й одягом. Вжити заходів щодо забезпечення достатньої вентиляції.

6.2. Екологічні запобіжні заходи

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. У разі викиду газу або потрапляння у водоймища, землю або каналізацію повідомити офіційні органи. Запобігати розповсюдженню на поверхні (наприклад: локалізувати або захищати від розливу нафти).

6.3. Методи та матеріали для локалізації та очищення**Інші відомості**

Зібрати з матеріалами, які поглинають вологу (пісок, кизельгур, зв'язуючий кислоту, універсальний зв'язуючий матеріал). Зібрати в закриті ємності і відвезти для утилізації. Забруднені предмети і підлогу ґрунтовно очистити згідно екологічних вимог.

6.4. Посилання на інші розділи

Безпечна обробка: дивися розділ 7
Індивідуальні засоби захисту: дивися розділ 8
Розділ 12: Екологічні дані
Утилізація: дивися розділ 13

РОЗДІЛ 7: Поводження і зберігання**7.1. Запобіжні заходи для безпечного поведіння з матеріалом****Рекомендації з правил безпеки під час роботи**

Зберігати подалі від вогню - не палити. Забезпечити достатню вентиляцію і періодичне витягування в

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Дата перегляду: 02.10.2023

Код продукту: 796006

Сторінка 4 із 10

критичних точках. Використовувати індивідуальні засоби захисту. Уникати контакту зі шкірою, очима й одягом.

Поради щодо захисту проти пожежі та вибуху

Вжити заходів проти електростатичного заряду. Використовувати тільки антистатично оброблений (безіскровий) інструмент.

Рекомендації щодо загальної гігієни

Перед перервами і в кінці роботи вимити руки. Зняти забруднений, мокрий одяг. Перед повторним застосуванням випрати частини забрудненого одягу. На робочому місці забороняється їсти, пити, палити, сякатися.

Додаткова інформація щодо користування

Не вдихати туману/парів/аерозолі.

7.2. Умови безпечного зберігання, включно з усіма випадками несумісності**Вимоги щодо приміщень для складування і ємностей**

Упаковку зберігати сухою і добре закритою, запобігати забрудненню і вогкості. Зберігати контейнер щільно зачиненим у прохолодному, добре провітрюваному місці. Зберігати/складати тільки в оригінальній упаковці.

Вказівки щодо сумісного зберігання

Тримати далеко від: Окислюючі засоби, сильний.

Додаткова інформація про умови зберігання

температура зберігання 5 - 40°C

Оберігати від: УФ- випромінювання/сонячне світло, Мороз, чильно підвищена температура.

7.3. Особливі кінцеві сфери застосування

????? ??????? ?? ??????. Детальні вказівки: дивися Технічні умови.

РОЗДІЛ 8: Заходи зменшення впливу/індивідуальний захист**8.1. Контрольні параметри****Інші дані про граничні рівні**

Не містить речовини в кількостях, що перевищують ГДК шкідливих речовин.

8.2. Заходи зменшення впливу**Відповідні об'єкти технічного регулювання**

Забезпечити достатню вентиляцію і періодичне витягування в критичних точках.

Захисні і гігієнічні заходи**Захисні засоби для очей/обличчя**

Щільно закриті захисні окуляри. DIN-/EN-норми: EN 166

Захист рук

Необхідно використовувати перевірені захисні рукавички: DIN-/EN-норми: EN ISO 374

Тривалість носіння у разі безперервного контакту: 480 min

Придатний матеріал: NBR (Нітріловий каучук).

Товщина матеріалу рукавичок: 0.7 mm.

Тривалість носіння у разі випадкового контакту (бризки): 30 min

Придатний матеріал: NBR (Нітріловий каучук).

Товщина матеріалу рукавичок: 0.4 mm

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Дата перегляду: 02.10.2023

Код продукту: 796006

Сторінка 5 із 10

Профілактичний захист шкіри за допомогою захисної мазі.

Захист шкіри

Під час роботи носити відповідний захисний одяг. Змінити забруднений одяг. Не носити в кишенях брюк обтиральні матеріали, які просякли продуктом.

Захист дихальних шляхів

Якщо технічний відсос або припливно-витяжна вентиляція не можливі, або не достатні, необхідно носити апарати для захисту органів дихання.

РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості**9.1. Інформація про основні фізико-хімічні властивості**

Фізичний стан:	рідкий
Колір:	hellblau
Запах:	характерний
Поріг запаху:	не точний

Метод випробування

Точка топлення/замерзання:	непридатний
Точка кипіння або точка кипіння і діапазон кипіння:	>155 °C
Займистість:	не точний
Нижня границя вибуховості:	не точний
Верхня границя вибуховості:	не точний
Температура спалаху:	Не займистий.
Температура займання:	не точний
Температура розпаду:	не точний
pH (при 20 °C):	8,6 DIN 51369
В'язкість, кінематична:	не точний
Розчинність у інших розчинниках	
не точний	
Коефіцієнт розподілу	не точний
n-октанол/вода:	
Тиск пари:	не точний
Шільність (при 20 °C):	1,109 g/cm³ DIN 51757
Відносна щільність пари:	не точний

9.2. Інша інформація**Інформація про класи фізичної небезпеки**

Вибухові властивості

не точний

Температура самозаймання

тверда речовина:

не точний

газ:

не точний

Окислювальні властивості

не точний

Інші характеристики безпеки

Швидкість випаровування:

не точний

РОЗДІЛ 10: Стійкість та реакційна здатність**10.1. Реакційна здатність**

За умов зберігання при нормальних навколишніх температурах продукт стабільний.

10.2. Хімічна стійкість

Суміш залишається хімічно стабільною за рекомендованих умов зберігання, використання й

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Дата перегляду: 02.10.2023

Код продукту: 796006

Сторінка 6 із 10

температури.

10.3. Імовірність протікання небезпечних реакцій

Не відомі жодні небезпечні реакції.

10.4. Умови, яких треба уникати

Для запобігання розкладанню під впливом температури не допускайте перегрівання.

Дивись розділ 7. Не потрібно ніяких додаткових заходів.

10.5. Несумісні матеріали, яких слід уникати

Реагує з : Окислюючі засоби, сильний.

10.6. Небезпечні продукти розкладуУ випадку пожежі можуть утворитися: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO₂). кетон. альдегіди.**РОЗДІЛ 11: Токсикологічні дані****11.1. Інформація про класи небезпеки за визначенням Регламенту ЄС №1272/2008****Гостра токсичність**

Шкідливо при проковтуванні.

ATEміх розрахунковий

ATE (оральний) 512,8 mg/kg

Номер CAS	Хімічна назва				
	Шлях дії шкідливих речовин	Доза	Види	Джерело	Метод
107-21-1	ethanediol; ethylene glycol				
	оральний	LD50 7712 mg/kg	Щур	Study report (1968)	according to BASF-internal standards
	шкіряний	LD50 > 3500 mg/kg	Миша	Fundamental and Applied Toxicology 27: 1	LD50 derived from developmental toxicity
	інгаляційний (4 h) випари	LC50 >2,5 mg/l	Щур		

Подразнення та агресивна дія

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Сенсибілізуюча дія

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

CMR-дії (канцерогенна, мутагенна і така, що порушує репродуктивну здатність, дія)

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Питома токсичність для органу-мішені за одноразової експозиції

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Питома токсичність для органу-мішені за багаторазової експозиції

Може спричинити пошкодження органів при тривалому або багаторазовому впливі. (ethanediol; ethylene glycol)

Небезпека вдихання

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

11.2. Інформація про інші небезпеки**Властивості руйнівного впливу на ендокринну систему**

непридатний

РОЗДІЛ 12: Екологічні дані

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Дата перегляду: 02.10.2023

Код продукту: 796006

Сторінка 7 із 10

12.1. Токсичність

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Номер CAS	Хімічна назва					
	Токсичність для водних організмів	Доза	[h] [d]	Види	Джерело	Метод
107-21-1	ethanediol; ethylene glycol					
	Гостра токсичність для риб	LC50 53000 mg/l	96 h	Pimephales promelas	Publication (1983)	other: ASTM Subcommittee on Safety to Aq
	Гостра токсичність водорості	ErC50 6500 - 13000 mg/l	96 h	Raphidocelis subcapitata	Study report (1982)	other: EPA 600/9-78-018, 1978
	Гостра токсичність Crustacea	EC50 > 100 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (1998)	OECD Guideline 202
	Токсичність для риб	NOEC > 40 mg/l	28 d	Menidia peninsulæ	Publication (1985)	other: ASTM E-47.01
	Токсичність Crustacea	NOEC 8590 mg/l	7 d	Ceriodaphnia dubia	Environ. Toxicology and Chemistry, Vol.	other: EPA 600/4-89/001. U.S. Environmen
	Гостра бактеріальна токсичність	(EC50 > 1000 mg/l)	3 h	activated sludge, domestic	Chemosphere 14(9), 1239-1251 (1985)	OECD Guideline 209

12.3. Біонакопичувальний потенціал

Відомості не доступні

Коефіцієнт розділення (n-октанол/вода)

Номер CAS	Хімічна назва	Log Pow
107-21-1	ethanediol; ethylene glycol	-1,36

12.4. Мобільність у ґрунті

Відомості не доступні

12.5. Результати оцінки PBT и vPvB

Речовини в суміші не відповідають критеріям PBT/vPvB відповідно до REACH, додаток XIII.

12.6. Властивості руйнівного впливу на ендокринну систему

Цей продукт не містить речовин, що руйнують ендокринну систему нецільових організмів, оскільки жоден із компонентів не відповідає критеріям.

12.7. Інші шкідливі впливи

Відомості не доступні

Загальні зауваження

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

РОЗДІЛ 13: Розгляд питань з утилізації**13.1. Методи утилізації відходів****Утилізація**

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

Забруднена упаковка

Заражену упаковку повністю звільнити і можна знову використовувати після відповідного очищення. Утилізація згідно з розпорядженнями органів влади.

РОЗДІЛ 14: Інформація з транспортування**Наземний транспорт (ADR/RID)**

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Дата перегляду: 02.10.2023

Код продукту: 796006

Сторінка 8 із 10

- 14.1. Номер ООН або ідентифікаційний номер: -
- 14.2. Належна назва при перевезенні: -
- 14.3. Категорія небезпеки під час транспортування: -
- 14.4. Пакувальна група: -

Доставка внутрішніми водними шляхами (ADN)

- 14.1. Номер ООН або ідентифікаційний номер: -
- 14.2. Належна назва при перевезенні: -
- 14.3. Категорія небезпеки під час транспортування: -
- 14.4. Пакувальна група: -

Морський транспорт (IMDG)

- 14.1. Номер ООН або ідентифікаційний номер: -
- 14.2. Належна назва при перевезенні: -
- 14.3. Категорія небезпеки під час транспортування: -
- 14.4. Пакувальна група: -

Повітряний транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Номер ООН або ідентифікаційний номер: -
- 14.2. Належна назва при перевезенні: -
- 14.3. Категорія небезпеки під час транспортування: -
- 14.4. Пакувальна група: -

14.5. Небезпеки для навколишнього середовища

ШКІДЛИВО ДЛЯ ДОВКІЛЛЯ: Ні

14.6. Особливі застережені методи для користувачів

Якщо не вказано інше, слід вживати загальних заходів для безпечного транспортування.

14.7. Морське транспортування великими партіями згідно з інструментами ІМО

непридатний

Інша додаткова інформація

Не класифікований як небезпечний продукт за змістом транспортних розпоряджень.

РОЗДІЛ 15: Регуляторна інформація**15.1. Нормативи з охорони і гігієни праці і природоохоронні нормативи/законодавство, характерні для цієї речовини або суміші****Розпорядження ЄС**

Обмеження застосування (REACH, Додаток XVII):

Запис 3

Національна регуляторна інформаціяКлас небезпеки для води
(Німеччина):

1 - помірний забруднювач води

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Дата перегляду: 02.10.2023

Код продукту: 796006

Сторінка 9 із 10

15.2. Оцінка безпеки речовин

Оцінка безпеки речовин у цій суміші не проводилася.

РОЗДІЛ 16: Інша інформація**Зміни**

Цей паспорт безпеки містить зміни до попередніх версій в розділах: 2,5,6,7,8,9.

Скорочення та аббревіатури

Скорочення і акроніми див. в ЕСНА: Скерування до інформаційних вимог і оцінки безпеки речовин, розділ R.20 (перелік понять і скорочень).

ADR – Європейська угода про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів; ADN – Європейська угода про міжнародне перевезення небезпечних вантажів внутрішніми водними шляхами; ASTM – Американське товариство з випробування матеріалів; ATE – розрахункові значення гострої токсичності; bw – вага тіла; CAO – тільки вантажними повітряними суднами; CAS – хімічна реферативна служба; CLP – класифікація, маркування та пакування хімічних речовин; CMR – канцерогенна, мутагенна або токсична для репродуктивної системи речовина; DIN – Німецький інститут стандартизації; DNEL – похідний безпечний рівень перебування під впливом; GHS – всесвітня гармонізована система; EC50 – напівмаксимальна ефективна концентрація, яка спричиняє на дослідну популяцію будь-який інший визначений вплив, окрім летальних наслідків; EG – Європейський Союз; EN – Європейські стандарти; IARC – Міжнародне агентство з дослідження раку; IATA – Міжнародна організація повітряного транспорту; кодекс IBC – Міжнародного кодексу побудови та обладнання суден, що перевозять небезпечні хімічні вантажі наливом; IMDG – Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів; IMO – Міжнародна морська організація; ISO – Міжнародна організація зі стандартизації; LC50 – летальна концентрація, що призводить до смерті половини піддослідної популяції; LD50 – летальна доза, що призводить до смерті половини піддослідної популяції; MAK – максимальна концентрація на робочому місці; MARPOL – Міжнародна конвенція по запобіганню забрудненню з суден; NOEC – концентрація, що не викликає видимого ефекту; OEL – граничний вплив на робочому місці; OECD – Організація економічного співробітництва та розвитку; PBT – стійка, біоаккумулятивна й токсична речовина; PNEC – прогнозована концентрація, що не справляє ефекту; PPM – частини на мільйон; REACH – Регламент (ЄС) № 1907/2006 Європейського Парламенту і Ради від 18 грудня 2006 року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин та препаратів, RID – Регламент про міжнародне перевезення небезпечних вантажів залізничним транспортом; STEL – граничне значення для короткочасного впливу; TWA – середньозважена у часі концентрація; Номер ООН – номер ООН для перевезення небезпечних вантажів; vPvB – дуже стійка та дуже біоаккумулятивна речовина.

Класифікація сумішей та застосованого методу оцінки згідно ЄС

Класифікація	Процедура класифікації
Acute Tox. 4; H302	Метод розрахунків
STOT RE 2; H373	Метод розрахунків

Релевантні H- і EUN-фрази (Номер і повний текст)

H302 Шкідливо при проковтуванні.
H373 Може спричинити пошкодження органів при тривалому або багаторазовому впливі.

Інша додаткова інформація

Суміш класифікуються як небезпечна відповідно до Правил (ЄС) № 1272/2008 [CLP].

Дані в цьому паспорті безпеки відповідають тому рівню знань, якого ми досягли на день здачі паспорту до друку. Інформація повинна слугувати вам основою для безпечного поводження з названим у даному паспорті безпеки продуктом під час зберігання, обробки, транспортування й утилізації. Дані не стосуються інших продуктів. Оскільки продукт змішується або переробляється з іншими матеріалами або якщо буде підлягати обробці, дані цієї інструкції з безпеки не можуть бути перенесені на вироблений новий матеріал, якщо про це чітко не зазначено.

Отримувач нашого продукту несе особисту відповідальність за дотримання існуючих законів та вимог.

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Дата перегляду: 02.10.2023

Код продукту: 796006

Сторінка 10 із 10

(Відомості про небезпечні речовини було узято з відповідного останнього чинного сертифікату безпеки субпостачальника).